

Skolas Públiku di Boston Formuláriu di Atualizason di Informason di Studenti 2018-2019

Pur favor atualiza informason di studenti na www.bostonpublicschools.org/contact.

Si ke la ka pusivel, pur favor prienxi es formuláriu kompletamenti. FORMULARIU i AUTORIZASON na kes pájina é DOKUMENTU LEGAL. Pais i alunu devi konpleta i sina kada sekson, sima rekiridu, retira formuláriu di es brochura, i devolve kel kuantu pájina konpletu pa skola te SESTA-FERA, 28 di Setenbru di 2018. Pur favor, ka nhos separa pájinas.

ALUNUS DI LISEU: Si nhos ka kre pa nhos nomi ser divulgadu pa rekrutas militar y/ô universitarius, nhos mesti skodji i sina autorizason na pájina 6. Nhos pais ka mesti sina es sekson.

Obrigadu!

Nomi di Alunu _____ Data di Nasimentu _____

Nomi di Skola _____ Grau _____ Homeroom _____

Enderesu _____ Apt. # _____ Kódigu Pustal _____

Nomi di Pai/Inkaregadu _____ Data di Nasimentu di Pai/Inkaregadu _____

di Telefoni: Casa _____ Movel _____ Trabadju _____

e-mail _____

Nomi di Mãe/Inkaregadu _____ Data di Nasimentu di Pai/Inkaregadu _____

di Telefoni: Casa _____ Movel _____ Trabadju _____

e-mail _____

Si pais ka podi ser lukalizadu na un imêrjensia, o na kazu di duensa, pur favor skrevi informason di 2 adultu responsavel pa ser kontaktadu:

Nomi _____ Tel. # (Dia o Movel) _____

Nomi _____ Tel. # (Dia o Movel) _____

Ten algun otu asuntu ki skola devi sta apar del? Si ten, splika: _____

❶ Dja nu revisa online Gía di Skolas Públiku di Boston pa Família & Alunu i Regras Skular Lukal di Skola ki nos fidju ta frikuenta.

❷ Nu sabi ma Gía ten txeu informason inpurtanti sobri Regras di parseria entri skola i Casa, regras di Prumuson, frikuensia skular, Kódigu di Konduta, rekizitu di rezidênsia, regulamentu di uzu di Internet pa alunus, leis di diskriminason, arkivu di alunus, kuidadu i intrega di livrus uzadu na klasi i di biblioteka, i otus regras i regulamentus di skola.

❸ Nu sabe ki Regras Skular Lukal é apuvadadu pa Konsehu Skular Lukal, i ki alunus ki ka ta sigi's podi perdi sertus privilejijus.

❹ Nu ta konkorda trabadja ku pesual di skola na serteza ma nos fidju/a ta frikuenta skola tudu dia (eseptu pa faltas justifikadu) i ta termina trabadju di Casa.

❺ Dja nu le sumáriu di Kódigu di Konduta i di Regras Skular Lukal na pájina 9-11 des Gia. Dja nu fala sobri Kódigu di Konduta. Nu ta konkorda na trabadja ku pesual di skola pa nu ten serteza ki nos fidju/a ta sigi Kódigu di di Konduta.

Sinatura di Pais _____ Data _____

Sinatura di Alunu (a) _____ Data _____

Famílias Militar

- Pur favor verifika si alunu (1) é un kriansa di menbru ativu di servisu ku uniformi, National Guard i Rezerva na orden ativu, o (2) kriansa é fidju di menbru o veteranu ki risebi alta pur orden mediku ô ki foi apozentadu.

Liberason di Informason pa Rekruta Militar i pa Universidatis

Skolas Públiku di Boston ten ki da nomi, direson, i Númeru di telefoni di ALUNU DI LISEU pa rekruta militar Stadu Unidense i di idukason superior. Alunu Ó pais ten direitu di pidi pur eskritu pa es informason KA ser liberadu. Si nhos ka kre pa es informason ser liberadu, pur favor marka un ô kes dos kaxa i sina dibaxu:

- KA NHOS divulga informason pa REKRUTA MILITAR.
- KA NHOS divulga informason pa REKRUTA DI IDUKASON SUPERIOR.

Sinatura _____

Data _____

Pais ô Alunu (ku mas di 14 anu)

Liberason di Informason pa Skolas Charter

Sima izijidu pa Lei di Reforma Idukasiunal di Massachusetts, distritu di skolas publiku ten ki da skolas "charter" nomi i direson di sés alunus pa fins di rekrutamentu. Si nhos KA KRE pa es informason ser liberadu, pur favor marka kaixa di baxu i sina.

- KA NHOS libera informason pa skolas "charter".

Sinatura _____

Data _____

Pais ô Alunu (ku mas di 18 anu)

Liberason di Informason di direktoriu di Studenti

Distritu podi divulga "informason di diretóriu" di alunu sen autorizason skritu di pais, a menus ki bu ten indikadu na kaixa dibaxu ki bu ka kre pa es informason der divulgadu. Informason di diretóriu é informason ki jeralmenti ka é konsideradu prejudisial ô un invazon di privasidadi si liberadu. Razon prinsipal é pa pirmiti distritu pa inklui es tipu di informason na sertu publikason di skola, sima "yearbook", jornal di skola, playbill, ô kadru di onra. Informason di diretóriu ta inklui kes siginti: nomi di alunu, idadi, númeru di identifikason úniku di stadu, bairu di residensia, klasi ô grau, data di entrada, partisipason na atividadi ku é rekunhesimentu ofisial, si ta pertensi a klubi desprtivu, graus, onra, i prêmius i planus dipos di termina liseu.

A menus ki nhos pidi, distritu podi libera informason baxu sirkunstansia limitadu. Distritu ta rezerva direitu pa retê kalker informason si distritu ta kredita ki é midjor interesi di alunu. Entretantu, distritu ta libera informason sima izijidu pa lei.

Pur favor sesiona kaixa di baxu si nhos ka kre pa distritu libera informason di diretóriu di nhos fidju/a.

- N'ka kre pa informason di direktoriu di nha kriansa ser liberadu. Selesionandu es opson, N'ta entendi ki nomi di nha kriansa y/ô fotografia ka ta ser inkluídu na "yearbook", jornal di skola, programas, i otus publikason di distritu i skola; i informason di direktoriu KATA ser divulgadu pa organizason parseras ki podi furnesi servisu pa studenti.

Sinatura _____

Data _____

Pais ô Alunu (ku mas di 18 anu)

Prizensa na Imprensa

- N'ta da autorizason pa Skola Publiku di Boston pa grava, filma, fotografa, intrevista, y/ó publikamenti mostra, distribui ô publika na forma di impreson ô na midia iletroniku nomi di nha kriansa, aparison, palavras na forma oral ô trabadju duranti anu skular 2018-2019, si patrusinadu pa pesual di skola, alunus, ô kualker algen fora di skola, inkluíndu Imprensa. N'ta konkorda ki Skolas Publiku di Boston podi uza i pirmi ki otus uza es trabadju sen limitason ô kompensason. N'ta da autorizason pa pesual di Skolas Públiku di Boston ser livre di kualker reíndikason ki pode surji di prizensa ô partisipason di nha fidju/a na sés trabadju.
- N'KATA autoriza pa nomi, aparênsia, konversa, i trabadju di nha kriansa pa parti na midia sima sta deskritu di riba.

Sinatura _____

Data _____

Pais ô Alunu (ku mas di 18 anu)

Reglamentu di Utilizason Apruvadu pa Teknulujia, Inkluíndu Internet

- Komu pais ô inkaregadu di es alunu, N'lê i un aseita Regras di Uzu Aseitavel pa Skolas Publiku di Boston na pájina 4 des Brochura i un papia ku nha fidju sobri el. N'ta entendi ki asesu a konputador é oferese na Skolas Públiku di Boston pa fins idukasiunal diakordu ku metas akademikus di BPS, i uzu di konputador pa alunu pa kualker otu fin é ka apropiadu. N'ta rekunhesi ki é inpusivel pa BPS restrinji asesu a tudu material kontruversial, i N'ka ta responsabiliza skola pa material konsigidu na sés rede di internet. N'ta intendi ki atividadi di konputador di kriansa na Casa devi ser superviziunadu pamodi el podi afeta ambienti akademiku na skola. N'ta da autorizason pa nha kriansa uza rekursu di konputador na Skolas Publiku di Boston.
- N'KATA autoriza nha kriansa pa uza rekursu di konputador, inkluíndu Apps di Google pa Idukason na Skolas Públiku di Boston.

Sinatura _____

Data _____

ALUNUS TEN KI SINA AFIRMASON DIBAXU SOBRI UZU DI TEKNULUJIA:

Komu un alunus di Skolas Publiku di Boston, N'ta entendi ki uzu di rede di skola i email é un privilejiu, nãu un direitu. N'ta entendi ki nha redi di skola i konta di email é prupriedadi di BPS i é ka privadu. BPS ten direitu a asesa nha informason a kalker mumentu. N'ta entendi ki administrador di BPS ta disidi ki konduta é konsideradu inapropriadu si tal konduta ka sta spesifikadu na akordu. N'ta uza teknulujia di forma a sigi leis di Stadius Unidus i Stadu di Massachusetts. N'ta entendi ki N'ten ki notifika un adultu imediatamenti si N'atxa material ki ta viola uzu apropiadu.

N'ta entendi ki i N'ta sigi Regras di Uzu Aseitavel na pájina 4 di es brochura. N'ta uza rekursu di teknulujia produtivamenti i di forma responsavel pa fins di trabadju relasionadu ku skola. N'ka ta uza rekursu di teknulujia na un forma ki ta perturba trabadju di otus. N'ta intendi ki konsekuênsias di nhas ason podi inklui perda di privilejiu di teknulujia y/ô ason disiplinar na skola sima deskritu na Kódigu di konduta y/o prosekuson baxu lei di stadu ô federal.

Sinatura di Alunu/a (mais di 5 anu) _____

Data _____

NOMI DI ALUNU _____

Numeru di ID di STUDANTI (si nhos sabi) _____

Rastreios di Saúde

Komu parte di histórico eskolar di saúde di kada estudante, Skolas Públicas di Boston (BPS) ta faze rastreios mandatadu pa stado. Ta faze-du kontrolu di altura, pezu, postura, vizon, i periodikamenti di audição komesandu na K1 té 10ª série. Desdi 2017, é izijidu ki tudu distritos eskolares di Massachusetts inklui un rastreio di prevenson di substâncias pa estudantes na 7ª i 9ª série. Nomi di kel ferramenta uzadu pa fazi rastreio é "Screening, Brief Intervention, and Referral to Treatment (SBIRT, siglas na inglês) protocol" (protocole di rastreio, Intervenson brevi, i referidu pa tratamento, traduson livre). Protocole SBIRT ta facilita konversa cara-a-cara entre un estudante i infermera ô orientador di skola na un sforsu di inpidi ô pelo menos retarda/adia uzu di substâncias prigosu sima álcool ô maconha (padjinha). Foku des programa é reforsa disizon saudáveis i aborda konportamentos konsernentis a uzu di substâncias ku objetivo di midjora saúde, siguransa, i susesu akadémiku. Marque kaixa di sileson dibaxu i sina si bu KA kre pa BPS fazi un rastreio di saúde na bu fidju. Marka tudu rastreios ki bu ka kre faze.

- N'KA ta autoriza Skolas Públicas di Boston faze un rastreio di saúde di altura, pezu, postura, vizon, audição i uzu di substâncias (SBIRT) na nha fidju..

Sinatura di Pais _____

Data _____

Informason Médiku Inpurtanti

N ta sigi si nha fidju/a ta meste tratamentu médiku y/ó ta toma medikamentu inkuantu sta na skola. N ta konprende ki é stremamenti inpurtanti pa skola ser kapaz di kontaktan na kazu di imerjênsia médiku.

Si atenson mediku di imerjênsia é nesasariu i nu ka podi kontakta nhos, nhos ta autoriza pesual di skola pa buska tratamentu mediku? SIN NĀU

Pruevdor di Seguru: BCBS Tufts HPHC Medicaid Mass Health Otu _____

Númeru di Apolisi _____

Nomi di Dotor _____ # di Tel. _____

Ospital/ Sentru di Saúdi ondi ta levadu nhos kriansa si el fika duenti: _____

Enderesu _____ # di Tel. _____

Nhos kriansa ten kalker problema di saúdi ki skola devi pasa ta ten kunhesimentu? Si sin, splika dibaxu pur favor. _____

Nhos kriansa ta toma remedi diariamenti? SIN NĀU Si sin, flanu dibaxu. _____

Tudu alunu ki sta toma kalker medikamentu ten ki apresenta orden mediku i asinatura di pais/inkaregadu pa infermera di skola.

Nomi di Medikamentu(s) _____ Ora(s) ki ta tomadu: _____

Alerjia: Kumida _____ Medikamentu _____

Problema di Vista konpravadu? SIN NĀU Okulus senpri Meiu tenpu Pa kal Atividadi? _____

Problema di obi konpravadu? SIN NĀU Aparelhu Auditivu: SIN NĀU

Kriansa fazi operason, teve un duensa, o panha pankada na anu pasadu? Si sin, pur favor deskrevi: _____

Sinatura di Pais _____

Data _____

Obrigadu pa bu ter prienxidu es formulariu.

**Pur favor devolve-l pa skola di bu
fidju té sesta-fera 28 di setenbru di 2018.**